



PREZIDÉNSIA
**KONSELLU
MINISTRUS**
VIII GOVERNUN KONSSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

INTERVENSAUN SUA EXELÉNSIA

MINISTRU ESTADU NO PRESIDÉNSI KONSELLU MINISTRUS

NO

MINISTRU PETRÓLEU NO REKURSUS MINERAIS, EM EXERSÍSIO,

AGIO PEREIRA,

**POR OKASIAUN DEBATE GENERALIDADE PROPOSTA LEI SIRA NE'EBÉ
VIZA RATIFIKASAUN TRATADU FRONTEIRAS MARÍTIMAS
ENTRE TIMOR-LESTE NO AUSTRÁLIA**

18 jullu 2019



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Exelénsia Señor Prezidente hosi Parlamentu Nasionál,

Exelénsia Señor Vise-Prezidente sira hosi Parlamentu Nasionál,

Señora no Señor Distintu Deputadu sira,

Kolega membru sira hosi Governu,

Povo Timor-Leste nian!

VIII Governu konstitusionál hosi República Democrática de Timor-Leste prosede, ohin, ba apresentasaun no diskusaun kona-ba ratifikasaun hosi Tratadu entre República Democrática de Timor-Leste no Austrália ne'ebé estabelese respetiva Fronteira Marítima sira no pakote lejislativu ne'ebé presiza hodi permite Timor-Leste alkansa soberania iha Timor nia Tasi.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
**KONSELLU
MINISTRUS**
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



**Gabinete
Ministru**

Definisaun hosi fronteira marítima sira ho Austrália, tuir direitu internasionál, sei permite, la'ós deit, tau Timor-Leste iha pozisaun hosi kontestu ekonómiku-sosiál iha nivel mundiál, maibé fó mós poténsia ba dezvoltamentu sustentável no ekilibradu ba ita-nia joven Nasaun.

Fó kontribuisaun ba konstrusaun hosi futuru ida-ne'ebé prósperu ba ita hotu!

Definisaun hosi fronteira sira sei permite, laiha dúvida ruma sira, haforsa negósiu sira no investimentu estranjeiru sira, haboot tan postu traballu sira no desenvolve, entre sira seluk, pescas no turismo sira-nia setór.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Señór Prezidente,

Señora no Señór Distintu Deputadu sira,

Señora no Señór sira

Ho sentidu hodi konsolida ninia soberania no define fronteira marítima sira-ne'ebé permanente entre Estadu rua ne'e, Timor-Leste hahú ona prosesu hosi konsiliaun obrigatóriu ho Austrália, iha 11 abril 2016, ho abrigo hosi Aneksu V hosi Convensaun Nasoens Unidas kona-ba Direitu hosi Tasi.

Iha 25 juño 2016, konstitui ona Komisaun Konsiliaun ida, ne'ebé asiste Parte sira hodi hetan solusaun globál ida-ne'ebé negosia hodi disputa kona-ba delimitasaun permanente hosi respetiva fronteira marítima sira.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
**KONSELLU
MINISTRUS**
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



**Gabinete
Ministru**

Liu tiha 22 fulan sira hosi negosiasaun, iha 6 marsu hosi 2018, representante sira hosi Timor-Leste no Austrália, , asina ona Tratadu entre República Democrática de Timor-Leste no Austrália ne'ebé estabelece respetiva Fronteira Marítima sira iha Timor nia Tasi, iha Nova Iorque, ho prezensa hosi Presidente Komisaun Konsiliaun no hosi Nações Unidas ninia Sekretáriu-Jerál.

Testu hosi Tratadu, ne'ebé Governu agora submete ba Parlamentu Nasionál ninia ratifikasaun, iha termu sira hosi alínea a) hosi n.º 2, artigo 115.º hosi Constituição da República, sei consistente ho direitu internasionál, ne'ebé reflete saida mak Parte na'in rua konsidera hanesan solusaun ida-ne'ebé la sadere ba sorin ida deit.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Hakarak, hanesan ne'e, alkansa baze estável no ne'ebé iha durasaun ba atividade petrolífera sira iha fundu mariñu sira-nia área entre Timor-Leste no Austrália ho benefísiu sira ba Parte na'in rua.

Maibé,

Liu fali duké kumpre Direitu Internasionál, Tratadu ne'ebé agora submete ba ratifikasaun hosi Parlamentu Nasionál, sei permite kontinua mehi ho ita-nia independénsia. Hafoin konkista hosi ita-nia territóriu rai, tempu to'o hodi bele konkista soberania hosi ita-nia territóriu marítimu nasional.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
**KONSELLU
MINISTRUS**
VIII GOVERNUN KONSSTITUSIONÁL



**Gabinete
Ministru**

Delimitasaun hosi ita-nia fronteira marítima sira, sei permite ita, Timor-Leste
nia povu, hodi ezerse jurizdisaun, SOBERANIA, hosi ita-nia territóriu marítimu
iha Timor nia Tasi.

Señór Presidente,

Señora no Señór Distintu Deputadu sira,

Señora no Señór sira

Iha ámbitu hosi Tratadu nia testu ne'ebé VII Governu aprova ona asinatura iha
13 fevereiru 2018, no ida-ne'ebé, VIII Governu haruka agora ba Ratifikasaun
hosi Parlamentu Nasionál, Timor-Leste halo kompromisu ona hodi garante ba
empresa petrolífera sira-ne'ebé atualmente opera iha área desenvolvimentu



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

hamutuk (ne'ebé ita koñese didi'ak liuhosi abreviatura iha inglés, "JPDA") no ho abrigo hosi lisensa sira-ne'ebé Austrália emite ona, kondisaun sira-ne'ebé ekivalente hanesan termu sira-ne'ebé JPDA iha ona no lisensa australiana ne'ebé emite ona, tanba sira ne'e, hafoin Tratadu nia aprovasaun, sei opera hela ho eskluzividade liuhosi Timor-leste nia norma jurídika sira.

Hosi sorin seluk, depoizde Ratifikasaun no ho Tratadu ninia entrada iha vigór, estrutura sira hosi JDPA nia supervizaun no koordenasaun sei remata, no funsaun regulatória no hosi supervizaun sira hotu hosi área marítima sira pasa ba jurizdisaun eskluzivu hosi Timor-Leste nia autoridade nasional sira.

Hanesan ne'e, iha nesesidade hodi prosede ba **alterasaun hosi Lei Atividade Petrolífera sira** ho forma hodi hatudu realidade foun ne'e. Aleinde adapta,



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

rejime jurídiku ne'ebé aplika ba atividade petrolífera sira iha Timor-Leste ba ezijénsia sira-ne'ebé hetan konsekuénsia hosi atuál estadu hosi industria nia dezvoltamentu iha ita-nia nasaun, mós sei halo kompativel Lei ba rejime regulamentár ne'ebé aprova ona ba operasaun sira iha tasi (offshore), liuhosi alterasaun sira tuirmai:

- Hasai referénsia sira ba rejime hosi Tasi Timor ninia Tratadu no respetivu órgaun regulatóriu sira, hanesan mós regra sira-ne'ebé bele aplika bainhira independénsia ba tranzisaun hosi atividade sira-ne'ebé la relevante ona;
- Introdusaun hosi konseitu sira-ne'ebé presiza ba implementasaun hosi Rejime Espesiál hosi Greater Sunrise nia Área foun, ne'ebé halo no regulamenta liuhosi Tratadu;



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

- Reformulasaun hosi “petróleu bruto” nia konseitu no “operaun petrolífera sira” (liuliu ba distinsaun iha operaun *upstream* no *downstream* sira-nia ámbitu), hodi bele enfrenta sutuasaun no dúvida sira-ne’ebé, iha pasadu, prejudika ona Estadu Timor-Leste nian, tanba iha definisaun ida-ne’ebé deficiente;
- Introdusaun hosi konseitu “Decretu-Lei sira hosi implementasaun ba Aneksu D hosi Tratadu”, hodi kobre diploma legal sira-ne’ebé sei hetan aprovasaun hodi permite tranzisaun hosi área peskiza no produsaun petrolífera sira, ne’ebé uluk inklui ona iha JPDA no iha jurizdisaun australiana ba jurizdisaun exclusiva hosi Timor-Leste ho entrada iha vigor hosi Tratadu;
- Introdusaun hosi regra sira-ne’ebé destina ona ba aumenta Timor-Leste nia partisipasaun no fornecedor sira hosi bens no prestador servisu timoroan sira iha atividade petrolífera sira, halo aliñamentu hosi lei nia



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

testu ho lejislasaun ne'ebé entretanto produs ona ba área eskruzivu hosi Timor-Leste, hanesan mós sira-ne'ebé relasiona ho utilizasaun hosi Suai nia Baze Lojístika no infraestrutura asociada.

Señór Prezidente,

Señora no Señór Distintu Deputadu sira,

Señora no Señór sira

Ho entrada iha vigor hosi Tratadu entre República Democrática de Timor-Leste no Austrália ne'ebé Estabelese Fronteira Marítima Respetiva sira iha Timor nia Tasi, reseita ne'ebé halo uluk ba Estado Timor-Leste iha JPDA sei pasa sai reseita interna hosi Timor-Leste, no mós mosu ona Área foun hosi Greater



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Sunrise nia Rejime Espesiál, hosi ne'ebé sei hein katak Timor-Leste sei halo rekolla importante sira ba futuru ne'ebé besik.

Ita verifika, hanesan ne'e, katak iha nesesidade hodi prosede ba **alterasaun hosi Lei Fundu Petrolíferu**, hodi hatudu realidade foun ne'e.

Ita konsidera, hanesan mós, favoravel inkorpora iha Lei Fundu Petrolíferu nian regra sira-ne'ebé refere ba utilizasaun hosi Fundu ba investimentu iha operasaun petrolífera sira hosi Estado Timor-Leste nian, ne'ebé se hetan namkari iha Lei Atividade Petrolífera sira hahú alterasaun ne'ebé opera ona ba Lei ne'e hosi Lei n.º 1/2019, hosi 18 janeiru.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Proposta lei ne'ebé Governu apresenta agora ba Parlamentu iha objektivu hodi possibilita no implementa Tratadu ninia entrada iha vigór, no tau iha harmonia regra sira-ne'ebé prevee iha Lei Atividade Petrolífera sira ho rejime hosi Lei Fundo Petrolífero, nomeadamente, liuhosi alterasaun sira tuirmai:

- Hasai referénsia sira ba rejime Tratadu Timor nia Tasi no respetivu orgaun regulatóriu sira, hanesan mós regra ne'ebé bele aplika bainhira kriaun inisiál hosi Fundu, ne'ebé la relevante ona;
- Introdusaun hosi konseitu no alterasaun nesesáriu sira ba implementasaun hosi Tratadu foun;
- Introdusaun ba Lei Fundo Petrolífero hosi regra sira ba Estadu nia investimentu iha operasaun petrolífera sira-ne'ebé insere ona iha Lei Atividade Petrolífera sira;



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
**KONSELLU
MINISTRUS**
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



**Gabinete
Ministru**

- Introdusaun hosi konseitu “Decretu-Lei sira hosi implementasaun ba Aneksu D hosi Tratadu”.

Señór Prezidente,

Señora no Señór Distintu Deputadu sira,

Señora no Señór sira

Artigo 22º hosi Tasi Timor ninia Tratadu, ne’ebé sei iha vigór hela, estabelese katak atividade sira hosi kompañia petrolífera sira, ne’ebé sei opera iha Tasi Timor, tenke kontinua, maski Tratadu hosi Tasi Timor la vigora ona, iha



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

kondisaun equivalente sira-ne'ebé estabelese ona iha abrigo hosi tratado ne'ebé refere ona.

Obrigasaun hodi garante “kondisaun sira-ne'ebé ekivalente” la halai eskruzivu deit hosi kompromisu sira ne'ebé asume agora iha ámbitu hosi Tratadu Fronteira Marítima sira, sai hanesan **obligasaun histórika ida** ne'ebé subsiste desde Timor-Leste nia independénsia.

Iha kontestu ne'e, no iha ámbitu hosi negosiasaun sira-ne'ebé akontese ona ho kompañia sira, ne'ebé hala'o atividade sira iha Tasi Timor, hodi implementa Tratadu ne'ebé refere, hatudu katak iha nesesidade hodi hetan akordu ida kona-ba kondisaun sira-ne'ebé kompañia sira sei submete an ba, ho entrada iha vigór hosi Tratadu ne'e.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Hafoin negosiasaun sira-ne'ebé barak no kleur, finalmente hetan possibilidade ba Estadu sira hetan akordu kona-ba rejime jurídiku, inklui **matéria fiscal**, ne'ebé sei aplika ba área ida-idak (ne'ebé iha ona iha Área Hamutuk hosi Dezenvolvimentu Petrolíferu ka iha jurizdisaun australiana) ne'ebé liu, ho Tratadu ninia ratifikasaun, ba jurizdisaun hosi Timor-Leste.

Importante refere katak akordu ne'e sei la akontese ho boa vontade ne'ebé hatudu hosi parte sira hotu.

Aliás, ne'e akontese grasas ba sedénsia no kontribuisaun sira hosi parte hotu ne'ebé envolve, nomeadamente kompensasaun sira-ne'ebé oferese hosi Commonwealth Austrália ba kompañia petrolífera sira, halo possível konklui



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
**KONSELLU
MINISTRUS**
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



**Gabinete
Ministru**

akordu ida ba implementasaun hosi rejime fiskál ne'ebé garante kondisaun sira
equivalente ho sira-ne'ebé aplika ona to'o data hosi Tratadu nia entrada iha
vigór. Tanto sob prizma hos rejime fiskál Australianu hanesan mós ho norma
tributária sira-ne'ebé aplika agora daudaun iha Timor-Leste.

Introdusaun hosi alterasaun sira-ne'e sai hanesan revelasaun ho importância
boot, tanba aplikasaun delek hosi norma fizkál sira iha vigór iha Timor-Leste,
ne'ebé la halo tuir adaptasaun ne'ebé tenke halo, nunca permite ba República
Democrática de Timor-Leste cumpre kompromisu sira-ne'ebé assume ona iha
ámbitu hosi Tratadu Tasi Timor no Tratadu Fronteira Marítima sira.

No katak, naturalmente, ita hakarak kumpre!



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Hodi bele cumpre kompromisu sira-ne'e, ita propoin, nomeadamente, hala'ó ho ajuste hosi taxa tributasaun ne'ebé destina hodi assegura manutensaun hosi kondisaun ekivalente sira ho ne'ebé bele aplika ba empresa afetada sira, molok Tratadu tama iha vigór.

Mós sei hatama ba lei tributária norma sira-ne'ebé vigora iha ordenamentu jurídiku tanba sira halo parte hosi Tasi Timor ninia Tratadu, loloos sira ne'ebé relasiona ho izensaun aduaneira sira no ba aspetu internasionál sira hosi imposto sobre rendimento, sei prevee adosaun hosi prinsípiu sira-ne'ebé aseita iha nível internasionál kona-ba matéria ne'e, hanesan define ona hosi OCDE - Organização para a Cooperação e Desenvolvimento, iha matéria kona-ba alokasaun hosi rendimento ba jurizdisaun fizkál hosi Timor-Leste.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Iha medida ne'e, tanba Tratadu Tasi Timor sei para la'o tanba ninia ratifikasaun, sei sai urgente asegura katak norma sira-ne'e sei kontinua halo parte hosi ordenamentu jurídiku timoroan, liuhosi ninia insersaun iha lei tributária.

Hodi absorve realidade foun ne'e, ne'ebé sei permite mós, desenvolve rekursu sira hosi Tasi Timor ho maneira ekonómika no ambientalmente sustentável ba Timor-Leste, hanesan mós promove investimentu no desenvolvimentu ba tempu naruk hosi nasaun, iha necessidade hodi halo ajuste balu ba lejislasaun fiskál nasionál, liuliu ba lei sira tuirmai:

- Lei N.º 8/2008, hosi 30 juñu, ne'ebé aprova Lei Tributária,
- Lei N.º 3/2003, hosi 1 jullu, kona-ba Tributasaun hosi Kontratante sira hosi Bayu-Undan, no



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
**KONSELLU
MINISTRUS**
VIII GOVERNUN KONSSTITUSIONÁL



**Gabinete
Ministru**

- Lei N.º 4/2003, hosi 1 jullu, kona-ba Dezenvolvimentu hosi Petróleu iha Tasi Timor (Estabilidade Tributária).

Proposta Lei ne'ebé apresenta agora perante Parlamentu Nasionál iha nu'udar objetivu introdús ba lejislasaun fiskál nasionál, adaptasaun sira-ne'ebé presiza hodi permite mantein kondisaun ekivalente sira kona-ba rejime fiskál ne'ebé bele aplika ba área sira-ne'ebé pasa ba jurizdisaun eskruziva hosi Timor-Leste.

Alterasaun sira-ne'ebé teme ona simu justifikasaun iha abrigo hosi rekizitu konsstitusionál hosi kumprimentu direito internasionál nian. Laterasaun sira-ne'e permite, mós, katak Timor-Leste konsolida ninia indepedénsia no soberania territoriál tanba sira importante tebes hodi assegura Tratadu nia ratifikasaun kona-ba Fronteira Marítima sira.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Alterasaun sira ba lei fiskál sira-ne'ebé refere pretende liuliu:

- Adaptasaun hosi referénsia sir aba rejime hos Tratadu Tasi Timor no hosi respetivu orgaun regulatóriu sira;
- Introdusaun hosi konseitu sira no alterasaun sira-ne'ebé presiza ba implementasaun hosi Tratadu foun;
- Introdusaun hosi taxa espesiál sira hosi tributasaun ne'ebé destina hodi aplika ba área sira hosi kontratu sira-ne'ebé pasa ba jurizdisaun esklusiva hosi Timor-Leste;
- Introdusaun hosi norma sira-ne'ebé relasiona ho aspetu aduaneiru sira no hosi tributasaun internasionál;

Konklusaun, ita bele afirma katak adaptasaun sira hosi lei fiskál sira sei permite katak Timor-Leste bele kobra imposto sira-ne'ebé ema deve hodi hala'o



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
**KONSELLU
MINISTRUS**
VIII GOVERNUN KONSSTITUSIONÁL



**Gabinete
Ministru**

atividade explorasaun petrolífera iha Tasi Timor, **ne'ebé prevee aumentu ida hosi reseita fiskál** nomeadamente liuhosi tributasaun hosi atividade petrolífera sira iha área sira-ne'ebé uluk fahe ho Austrália ka eskruzivu australiana.

Señór Presidente,

Señora no Señór Distintu Deputadu sira,

Señora no Señór sira

Refere ba ratifikasaun hosi Tratadu, Conselho de Ministros submete hanesan ba Parlamentu Nasionál, proposta lei ida, ne'ebé fihir estabelese rejime laboral no migratóriu espesífiku ida ba explorasaun hosi Bayu-Undan nia kampu petrolíferu, katak to'o entrada iha vigór hosi Tratadu Fronteira Marítima sira,



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
**KONSELLU
MINISTRUS**
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



**Gabinete
Ministru**

regulamentasaun sei kontinua halo hamutuk hosi Estadu rua, iha Tratado Tasi Timor ninia termu sira.

Ho objetivu halo transferénsia hosi jurizdisaun ba Timor-Leste, no iha âmbito hosi troka korrespondénsia entre Ajente sira hosi Austrália no Timor-Leste, ne'ebé halo ona durante prosesu dirije hosi komisaun konsiliaaun, Timor-Leste kompromete ona asegura “kondisaun ekivalente sira” iha nivel regulatóriu ba Kontratante hosi Bayu-Undan. Ida-ne'e implika katak inkorporasaun hosi Kódigu Petrolíferu Mineiru Interinu hosi JPDA, iha JPDA nia Regulamentu Interinu, no instrumentu sira seluk ne'ebé aprova ona iha abrigo hosi sira-ne'e iha ordenamentu jurídiku internu no manutensaun kontínua hosi estabilidade hosi instrumentu regulatóriu sira-ne'ebé teme ona.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Kompromisu ne'e iha objektivu katak transferénsia hosi Bayu-Udan nia kampu petrolíferu sei efetua no la halo kualkér perturbasaun iha esplorasau, ne'ebé mak interesse la'ós deit hosi Joint Venture ne'ebé explora kampu ne'e, maibé mós hosi Estado, tanba Bayu-Udan halo parte hosi fonte reseita ne'ebé importante ba ita-nia Nasaun.

Ho maneira hodi permite katak kampu petrolíferu ne'e bele kuntinua opera iha kondisaun sira ne'ebé iha ona to'o loron ohin, iha nesesidade hodi halo **adaptasaun hosi traballu no migrasaun ninia lei sira** o objektivu permite katak ninia traballadór sira, timoroan no estranjeiru sira, bele kuntinua hala'o serbisu tuir regra sira no prátika internasionál sira-ne'ebé di'ak hosi setór atividade ne'e.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Diploma ne'ebé propoin agora iha objektivu kumpre obrigasaun sira hosi direitu internasionál ne'ebé Estado Timor-Leste assume no temi liuhosi, nomeadamente, aprovasaun hosi rejime laborál no migratóriu ida-ne'ebé bele kumpre ho obrigasaun hosi “kondisaun ekivalente sira”.

Prinsipál matéria laboral sira-ne'ebé proposta Lei ne'e sei propoin inova, bainhira kompara ho rejime jurídiku ne'ebé iha ona, mak tuirmai:

- Mantein “abordajen ida bazeia ba rejime hosi nasaun origen” ba traballadór estranjeiru sira hosi Bayu-Undan nia kampu, tuir akordu ho relasaun laborál sira (ne'ebé barak iha ona) sei sujeita ba regra sira hosi traballadór sira-nia nasaun orijien no lei sira seluk, tuir saida mak konkorda ona entre Kontratante hosi Bayu-Undan no traballadór sira;



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

- Introdusaun hosi alterasaun ki'ik sira ba rekizitu formal sira hosi kontratu traballu, ho objetivu aliña ho ida-ne'ebé sei pratika atualmente iha Bayu-Undan ninia projetu;
- Aumentu hosi períodu estájiu nian, tendo em conta rekizitu sira hosi estájiu ba atividade sira iha kampu petrolíferu *offshore* ida, hanesan permite traballadór timoroan sira-nia formasaun no kualifikasaun profissionál hodi nune'e sira bele assume neineik pozisaun sira-ne'ebé iha responsabilidade no importância boot tan.
- Aprovasaun hosi rejime traballu ida ho rotasaun, ne'ebé iha ona iha prátika, no ne'ebé importante tebes ba kondusaun hosi operasaun petrolífera *offshore* sira, no ne'ebé regra sira aliña ona ho prátika internasionál sira-ne'ebé di'ak kona ba asuntu ne'e;
- Esklaresimentu hosi regra sira kona-ba falta sira no hapara kontratu traballu sira iha situasaun susar uituan;



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

- Introdusaun hosi regra sira kona-ba protesauun traballadór timoroan sira kontra prátika balu ne'ebé mosu ona iha pasadu iha projetu Bayu-Undan;
- Obrigasaun hosi rejistu empresa traballu temporáriu iha Timor-Leste; no
- Klasifikasaun hosi instalasaun petrolífera *offshore* sira, hanesan infraestrutura crítica análoga sira ba aeroportu sira ho efeitu ba aplikasaun Lei Greve.

Hosi sorin seluk, adapta regra sira kona-ba vistu sira-ne'ebé agora prevee ona iha Lei Migrasaun no Asilu, ho maneira katak bele tuir nesesidade sira hosi Kontratante Bayu-Undan no ezijénsia sira hosi movimentasaun ba funsionáriu sira hosi no ba kampu petrolíferu ne'ebé refere, kria hanesan ne'e espésie hosi vistu foun ida.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Señór Prezidente,

Señora no Señór sira,

Distintu Deputadu sira,

Testu hosi Tratadu Fronteira Marítima sira, ne'ebé Governu submete ba Ratifikasaun hosi Parlamentu Nasionál, hamutuk ho proposta lei 4, iha objetivu permite Timor-Leste konsolida ninia independénsia no soberania territoriál ba medida sira-ne'ebé nesesáriu hodi asegura Tratadu Fronteira Marítima sira ninia ratifikasaun.

Ita sei rona iha loron sira ikus ne'e, katak presiza deit Ratifikasaun hosi Tratadu hodi nune'e nia bele tama iha vigór.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Hanesan esplika ona, obrigasaun ne'ebé mai hosi Tratadu Tasi Timor, ka Tratadu rasik ne'ebé ita submete agora ba ratifikasaun, prevee espresamente katak nia bele hahú deit ninia efektu sira depoizde Estadu rua – Timor-Leste no Austrália, considera katak konklui ona “transitional arrangements”.

Ida-ne'e sei bele verifica deit bainhira tama iha vigór proposta lei sira-ne'ebé apresenta agora, hanesan mós rejime regulatóriu ba esplorasaun petrolífera ida-idak ne'ebé jurizdisaun muda ba eskluзивu hosi Timor-Leste, no ne'ebé aprova ona hosi Conselho de Ministros liuhosi Dekreto-lei.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
**KONSELLU
MINISTRUS**
VIII GOVERNUN KONSSTITUSIONÁL



**Gabinete
Ministru**

La'ós Parlamentu Nasionál deit mak sei serbisu hodi posibilita entrada iha vigór hosi Tratadu.

Tuir loron sira-ne'e, Parlamentu Australianu mós sei hala'o análize no diskusaun kona-ba lubuk ida hosi alterasaun sira ba ordenamentu jurídiku australianu, ho objetivu hanesan.

Sira mak:

1. Admiralty Act 1988
2. Building and Construction Industry (Improving Productivity) Act 2016



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÊNCIA
**KONSELLU
MINISTRUS**
VIII GOVERNUN KONSSTITUSIONÁL



**Gabinete
Ministru**

3. Clean Energy Regulator Act 2011
4. Climate Change Authority Act 2011
5. Customs Act 1901
6. Customs Tariff Act 1995
7. Fair Work Act 2009
8. International Organisations (Privileges and Immunities Act) 1963
9. Migration Act 1958
10. National Greenhouse and Energy Reporting Act 2007
11. Offshore Minerals Act 1994
12. Offshore Petroleum and Greenhouse Gas Storage Act 2006
13. Passenger Movement Charge Collection Act 1978



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

14. Petroleum and Other Fuels Reporting Act 2017
15. Petroleum (Timor Sea Treaty) Act 2003
16. Radio communications Act 1992
17. Seas and Submerged Lands Act 1973
18. Navigation Act 2012
19. Environment Protection and Biodiversity Conservation Act 1999
20. Environment Protection (Sea Dumping) Act 1981
21. Sea Installations Act 1987
22. Crimes and Sea Act 2000
23. Australian Jobs Act 2013
24. Australian Postal Corporation Act 1989



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

25. Telecommunications Act 1997

Iha ita-nia nasaun, proposta lei 4 sira-ne'ebé submete ba Parlamentu Nasionál akontese deit tanba esforsu konjuntu hosi entidade governamentál oioin ne'ebé halo serbisu metin, durante tinan rua ne'e.

Entre sira seluk, ha'u hakarak refere:

- Gabinete das Fronteiras Marítimas (ekipa no Diresaun),
- ANPM (Ekipa no Diresaun),
- Ministério do Petróleo e dos Recursos Minerais, inklui TIMOR GAP, E.P.

e Instituto do Petróleo e Geologia, I.P.;

- Ministério das Finanças – Autoridade Tributária, Autoridade Aduaneira, Unidade de Administração do Fundo Petrolífero,



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÊNCIA
**KONSELLU
MINISTRUS**
VIII GOVERNUN KONSSTITUSIONÁL



**Gabinete
Ministru**

- Ministério da Agricultura – Serviços de Quarentena e Biosegurança,
- Ministério do Interior – Serviços de Migração e PNTL
- Ministério da Defesa – Componente Naval das F-FDTL
- Ministério dos Transportes – Direcção Nacional dos Transportes

Marítimos;

- Ministério da Saúde
- Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação e a Embaixada de Timor-Leste na Austrália;

- SEFOPE, incluindo a Inspecção Geral do Trabalho
- Ministério Planeamento e Investimento Estratégico, e
- Presidência do Conselho de Ministros.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Señór Prezidente,

Señora no Señór Distintu Deputadu sira,

Señora no Señór sira

Maski iha diferensa sira entre partidu polítiku sira ne'ebé kompin Parlamentu soberanu ne'e, Governu fiar katak Parlamentu Nasionál sei ezerse ninia kompeténsia sira iha interesse nasional kontínuu, no permite katak Estadu konsolida ninia fronteira sira no hanesan ne'e bele realiza mehi, ida-ne'ebé ita luta ona no ema barak fó sira-nia moris, katak ita atinje soberania tomak hosi ita-nia nasaun.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

Se iha 30 agostu 2017 hetan possibilidade ona hodi alkansa akordu ho Austrália kona-ba Tratadu ne'ebé ita sei propoin agora ninia ratifikasaun, ha'u halo apelu ohin ba Señora Deputada sira hotu no Señor Deputadu sira hotu hodi liuhosi ezersísiu hosi mandatu ne'ebé povu hosi ita-nia Nasaun aprova, ita "luta", hamutuk ho órgaun soberania sira seluk, hodi permite entrada iha vigór hosi Tratadu Fronteira Marítima sira iha 30 agostu, bainhira, hamutuk, ita sei celebra la'ós tinan 20 deit hosi realizasaun konsulta populár, maibé mós, entrada iha vigór hosi Tratadu ne'ebé sei permite ita bele ezerse soberania hosi be sira no iha Tasi Timor ninia rekursu sira, hetan ita-nia soberania tomak no hasai ba Nasaun ida-ne'ebé, kadavés, forte liután!

Hanesan Xefe hosi Ekipa Negosiasaun sira, ne'ebé lori Nasaun rumu ba delimitasaun definitiva hosi ninia fronteira marítima sira dehan "assegura ita-



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PREZIDÉNSIA
KONSELLU
MINISTRUS
VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL



Gabinete
Ministru

nia diretu soberanu sira iha ita-nia área marítima sira mak finál hosi Timor-Leste nia luta naruk ba ninia Soberania. Finalmente ita bele sente laran haksolok, ho dame no dignidade, rikusoin no beleza hosi tasi sira-ne'ebé tuir direitu mak ita-nian. Hanesan ita luta maka'as e ita hetan sofrimentu barak ba ita-nia independénsia, ita sei la descansa to'o ita bele assegura ita-nia direitu sira ba soberania, **iha ita-nia rai leten, ka iha ita-nia tasi leten"**!

Obrigadu,

Tenho Dito



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste